

# Jour 3

Un peu plus loin — Profitez de la dolce vita



Votre voyage au cœur de la Toscane d'Auvergne vous mène jusqu'à **Billom**. Cette cité médiévale saura vous charmer avec ses nombreuses maisons à pans de bois et son église Saint-Cerneuf.

*9am: At Billom, the medieval city will charm you with its many wooden houses and its church Saint-Cerneuf.*

9h



Visite de Billom libre ou guidée.  
Bureau d'information touristique  
Tél. +33 (0)4 73 68 39 85

10h30

Tarif  
3 € à 6 €



À deux pas du centre-ville, poussez le portail des **Jardins de la Croze** et laissez-vous surprendre par le charme de ces jardins historiques avec parc à l'anglaise, potager à la française, verger fleuri et roseraies.

*10:30am: Don't miss to stroll around the Croze Gardens. Let yourself be surprised by the charm of these historic gardens with an English-style park, French-style vegetable garden, flowery orchard and rose gardens.*



4 rue de la Croze, Billom  
Tél. +33 (0)6 88 74 47 34

• du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> nov. : tj

14h

Tarif  
7 €



Sur le chemin du retour, une halte au **château d'Aulteribe** s'impose. Découvrez une prestigieuse collection de meubles estampillés des meilleurs ateliers parisiens.

*2pm: On the way back, stop at the Aulteribe Castle and its prestigious collection of 17th and 18th century stamped furniture.*



Sermentizon  
Tél. +33 (0)4 73 53 14 55

- du 14 mai au 15 sept. : mar. au dim. 10 h - 12 h 30/14 h - 18 h 30
- du 19 sept au 14 mai : merc. au dim. 10 h - 12 h 30/14 h - 17 h 30
- du 3 jan. au 12 mai, du 18 sept. au 29 déc. : merc. au dim.

16h

Tarif  
À partir de 15 €



Pour les amateurs d'activités au grand air, évadez-vous en canoë sur l'Allier avec **Limagne évasion** canoë paintball.

*4pm: For lovers of outdoor activities, escape by canoe on the Allier with Limagne canoe escape paintball.*



12 route de vichy, Joze  
Tél. +33 (0)6 75 46 87 10

• ouvert tte l'année



Vivez des sensations en hauteur avec le parcours d'accrobranche **Lezoux Adventure** dès 3 ans.

*Experience sensations in height with the Lezoux adventure climbing course from 3 years old.*

Étang de l'isle, Lezoux  
Tél. +33 (0)6 76 99 72 11

- du 16 avril au 29 sept. : vac. avril (zone A) tj 14 h 30 - 19 h, vac. été du lun. au sam. 10 h 30 - 19 h, dim. 14 h 30 - 19 h
  - hors vacances we et jf 14 h 30 - 19 h
- Tarifs : de 9 € à 20 €

Billom © Arnaud Frich  
Microbrasserie l'effluve © J-Filiat  
Château d'Aulteribe © Arnaud Frich  
Limagne Évasion © Flavien

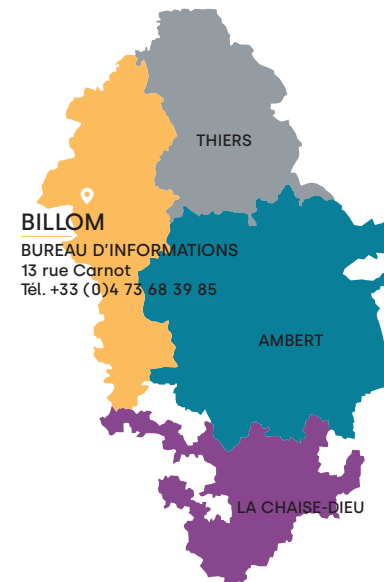
SUGGESTIONS À FAIRE EN 1, 2 OU 3 JOURS



# Bienvenue à Lezoux



Découvrez toutes  
nos suggestions



Sur la carte, le Livradois-Forez est montagneux, recouvert de forêts avec de petites routes sinueuses. En regardant d'un peu plus près, c'est aussi un territoire bluffant, riche de sites culturels, de villages remarquables et d'habitants au caractère bien trempé mais toujours dynamiques. Pour vivre le Livradois-Forez, laissez de côté vos préjugés, si vous en avez, et profitez de cette parenthèse en dénichant visites incontournables et découvertes imprévues. Nous vous proposons quelques suggestions à décliner selon vos envies en 1, 2 ou 3 jours.

*On the map, the Livradois-Forez is mountainous, covered with forests with winding roads. Looking a little closer, it is also a stunning territory, rich in cultural sites, remarkable villages and inhabitants with a well-tempered but always dynamic character. To experience the Livradois-Forez, leave aside your prejudices, if you have any, and take advantage of this parenthesis by finding unmissable visits and unexpected discoveries. We offer you a few suggestions to choose in 1, 2 or 3 days.*

# Jour 1

Sur place — Sentez-vous terrien



Tarif  
2,50 € à 5 €

9h

À Lezoux, terre d'argiles et de potiers, visitez le **musée de la Céramique** qui vous ouvre grand ses portes en vous faisant toucher, imaginer et contempler des céramiques délicates et contemporaines.

9am: At Lezoux, a land of clay and potters, you can visit the Museum of Ceramics, you can imagine and contemplate delicate and contemporary ceramics.



39 rue de la République, Lezoux  
Tél. +33 (0)4 73 73 42 42

- d'avril à sept. : lun. au vend. 10h - 18h, we 14h - 19h
- fermé le mardi, ouvert 14 juillet et 15 août

Non loin, rencontrez Alain, spécialisé dans la réalisation de poteries en grès, qui vous accueille dans son **atelier de potier**.

11am: Not far, meet Alain a potter making sandstone pottery.

11h



Chez Goutta, Bort l'Étang  
Tél. +33 (0)7 88 62 70 63

- tte l'année : lun. au sam. 9h - 12h / 14h 30 - 18h 30

Tarif  
5 € à 8 €

14h



Sur le chemin du retour, choisissez une halte au **château de Ravel**, de sa terrasse dessinée par le Nôtre se dégage un magnifique panorama sur la Limagne et la chaîne des Puys.

2pm: On the way back, choose a stopover at Ravel Castle, from its terrace drawn by the Nôtre, there is a magnificent panorama of Limagne and the Puys.



Ravel  
Tél. +33 (0)4 73 62 95 15

- en travaux

Coach certifiée et infirmière conseillère en santé, venez rencontrer Fabienne Dany pour partager une belle expérience sensorielle au cœur de Lezoux, au **domaine de l'Hortulus**.

4pm: A certified coach and nurse counsellor, meet Fabienne Dany to share a beautiful sensory experience in the heart of Lezoux to the "domaine de l'Hortulus".

16h



1 rue Jacques Salez, Lezoux  
Tél. +33 (0)6 32 61 95 54

- tte l'année sur rdv

# Jour 2

À proximité — Imprégnez-vous de la cité coutelière



9h

Juchée sur un éperon rocheux, **Thiers** est une ville qui ne vous laissera pas indifférent. Prenez le temps de vous perdre dans la cité médiévale où enseignes anciennes, maisons à pans de bois, sculptures inattendues vous observent dans les rues.

9am: Perched on a rocky spur, visit the medieval city where old signs, wooden houses, unexpected sculptures.



Visite Thiers libre ou guidée.  
Bureau d'information touristique  
Tél. +33 (0)4 73 80 65 65

11h



Tarif  
de 3 € à 8 €

Le **musée de la Coutellerie** et ses ateliers de fabrication retracent la mémoire de 8 siècles de patrimoine coutelier qui vous épatera, même si vous n'êtes pas collectionneur.

11am: The Cutlery Museum and its workshops trace the memory of 8 centuries of cutlery that will impress you.



23 et 58 rue de la Coutellerie, Thiers  
Tél. +33 (0)4 73 80 58 86

- sept à juin : consulter site internet
- de juil à août : tlj 10h - 12h 30 / 13h 30 - 19h

14h



La balade se poursuit dans la **vallée des Usines** un site remarquable, symbole de l'identité ouvrière de la cité coutelière, qui offre des paysages saisissants et uniques.

2pm: The walk continues in the "Vallée des Usines" a remarkable site, a symbol of the working identity of the city which offers stunning and unique landscapes.

16h



N'hésitez pas à franchir les portes du **Creux de l'Enfer** une ancienne coutellerie devenue en 1988 centre d'art contemporain.

4pm: Do not hesitate to go through the doors of the "Creux de l'Enfer" an old cutlery factory which became in 1988 a centre of contemporary art.



85 av. Joseph-Claussat, Thiers  
Tél. +33 (0)4 73 80 26 56

- ouvert pendant les expo du merc. au dim. 14h - 18h
- fermé les 2 premières semaines de jan.